

文化体验观视角下英语专业学生 文化认知能力培养模式研究

■赵凌志

摘要:本文以美国学者 Patrick. R. Moran 的文化体验观为理据,采用“文化教学过程中的体验式学习循环模式”。在长春市三所高校英语教学环境下,进行英语文化认知能力培养模式的实证研究,并对基于文化体验观的高校英语专业学生文化认知培养模式成效评估。研究表明:文化体验是学生对于文化知识内容、方法、原因的理解,并最终形成自我意识的过程,对于大学生英语文化认知能力培养具有重要作用。

关键词:文化体验观 英语文化认知 英语专业学生

一、前言

近年来,高校英语教学中的文化教学已经成为一个备受瞩目的热点,但是文化教学的现状并不乐观:尽管多数大学生很好第掌握了语法和单词,但在跨文化交际中却不能恰当地运用语言;缺乏跨文化交际能力和意识。2004年美国跨文化交际方面的著名学者 Patrick R. Moran 教授在其专著 *Teaching Culture Perspective in Practice* 一书中提出了“文化体验观”,基于自身经历及对文化教学的思考,Moran 教授从文化教学的角度,对语言文化教学中的文化定义、文化要素、文化相关因素以及文化实践的中心,即文化体验以及对如何在语言课程中实现文化教学的目的等理论进行了全面、详细而深层的研究和分析。并提出了文化应包含文化产品、文化实践、文化观念、文化社群和文化个体的“五要素”。Moran 教授提出的文化体验观对如何在语言课程的文化教学中加强“文化体验”和文化实践等提出了独到的理论观点,为我国高校英语教学提供了重要启示。

在语言教学中应对各文化要素进行教学整合,文化教学应从不同层面进行,有些文化内容可以直接进行教学,有些文化内容则需要引导学生去体验。因为文化产品是最容易认知的文化的物质形态,所以文化产品也是文化教学最直接的内容,但对文化观念在“文化”冰山水下的隐性部分,应引导学生认真分析和体验,在教学的不同过程中学习不同的各文化要素,最终形成整体的积极体验。“文化体验”在跨文化意识、跨文化能力的培养中的作用非常重要,学生获得相关的文化体验之后,通过交流自己的体验有助于形成积极的文化意识和能力,

而积极的文化体验要通过积极的文化实践的教学来实现。

二、研究内容及方法

(一) 研究内容

本研究采用“体验式英语文化教学循环模式”。这里的“文化体验”,是指与另一种生活方式的碰撞。它包括亲身参与另一文化的生活,即直接体验;也包括在语言课堂上通过学习材料进行间接体验。具体研究内容如下:(1)文化体验观与大学生英语文化认知能力培养模式的设计;(2)基于文化体验观的大学英语文化认知教学模式的实践,在长春工程学院、长春理工大学、长春工业大学三所高校的英语教学中进行了英语文化认知能力培养模式的实证研究;(3)基于文化体验观的高校英语文化认知培养模式成效评估;通过问卷调查和访谈,了解文化体验观指导下的英语文化认知培养模式在教学中运用的有效性,课题组成员根据研究成果进行了反思,总结了培养模式的优缺点,更好地优化外语教学效果。

(二) 研究方法

课题组以长春工程学院外语学院、长春工业大学外语学院、长春理工大学外国语学院三所高校英语专业一年级各抽取一个班(共81人,数据统计中随机抽取60人)为被试,分别称为实验组。使用文化体验教学法,以上述三所高校外语学院一年级的另一个平行班(共83人,数据统计中随机抽取60人)组成控制组,使用常规教学法。实验结束后,通过定性和定量分析,对实验组和对照组学生的英语综合应用能力进行比较。

三、基于“文化体验循环模式”的大学英语文化教学实践

(一) MCES 模式的设计与教学实践

1. MCES 模式的教学内容

探索模块化体验式教学方法,将课程融入体验当中,根据不同模块的特点采用多种方法,例如情境模拟法、角色扮演法、竞赛法、案例法等,活动组织和开展的形式可以是小组、个人、小组和个人等。基本的教学环节包括:课前进行模式说明及活动布置;课外实践体验,包括搜集整理资料,设计活动和小组分工合作等;课堂体验教学(教师引入活动,学生开展);课后交流,全班交流、评价等。

六大内容模块的活动设计和安排如下:国家掠影模块:要求学生分组制作 PPT,以课堂讲解方式介绍英语国家及重要城市基本概况及特色。历史溯源模块:组织学生开展最崇拜的英语国家历史人物演讲,历史知识竞赛等活动。英语文学模块:组织经典戏剧表演、最喜爱的作家评选、知识竞赛、散文和诗歌朗诵等活动。社会生活模块:分组自选题目制作 PPT,进行中英、中美文化方面的对比。中国文化模块:基于中国优秀传统文化、古代先哲智慧、当代中国等自选话题,制作 PPT 并做课堂展示。

构建过程性评价体系。在模块化体验式教学中构建过程性评价体系,评价不只关注学习的结果,更重视学习的过程,关注学生学习的情感、态度与课程与教学价值观;教师评价、学生自评、互评相结合;积极发挥评价的导向作用,使评价成为学生的学习动力,促进学生综合能力的提高和全面发展。具体的评价方式和要求可以根据不同的内容模块特点和难度来进行实践。

2. MCES 模式的学生课堂参与及讨论

MCES 模式注重学生通过课堂参与及讨论,更深刻地体验英美文化的内涵。虽然大班教学给学生讨论、参与带来一定困难,然而,学生的积极参与,对培养学生分析、解决综合性问题的高层次能力和情感方面的习得是必不可少的。并且,讨论的方式能促进学生对所学内容的长期记忆,提高学生运用知识解决问题的能力。因此,在课堂教学中,教师通过小组讨论、两人讨论、个人回答问题、集体问答等形式,促进学生课堂上的参与和讨论。

MCES 模式同样注重培养学生课后利用媒体自主学

习的能力。自主学习理论认为,自主学习是学习者自我负责管理语言学习的能力,就是能够自己决定学习目标,确定学习内容和进度,选择学习方法和技巧,监控习得过程及自我评估学习效果。自主性可以在课堂内和课堂外的活动中得以形成。教师要有意识地培养学生课后自主学习的能力,为学生推荐辅助其学习的各种资源,鼓励学生在课外发挥积极主动性、合理安排学习时间、自主利用各种资源,从各种渠道广泛而深入地了解英美文化。

(二) 教学实践问卷调查及访谈

为了全面真实地了解“英美文化”选修课程的教学效果以及学生对 MCES 模式的看法,本课题组对“英美文化”选修课程的学生进行了抽样调查。本调查于 2021 年 12 月进行,从总数 685 位学生中随机抽取 120 位学生,发放问卷 120 份,收回有效问卷 111 份,有效率为 92.5%。

问卷结果显示,学生对教学内容相关的英语原版影片、音乐或英语歌曲、名胜古迹或风景照片、从网上下载的与文化相关的最新时事新闻等资料非常感兴趣。学生也很喜欢教师把自己在跨文化交际中的亲身经历或感受与学生一起分析、探讨,或采取“案例分析法”的形式,也较为接受“小组讨论”“角色扮演”“课上讲演”的活动形式,但对“两人讨论”“个人回答”“集体回答”等活动形式感到一般。在访谈中,数学生认为,老师在课堂上提供的多媒体材料非常丰富,使他们沉浸于英美文化的氛围之中,全身心地体验了文化、感知了文化,较为深刻地理解了文化;并通过各种课堂互动活动,使他们增强了跨文化交际的意识和经验,提高了英语实际应用能力。学生对于教师提供的课后学习资源比较喜欢;对具有挑战性的课后作业也有兴趣,并完成得比较令人满意;他们课后经常通过 e-mail 与教师交流、提问,并喜欢通过 e-mail 提交课后作业。

在访谈中,多数学生表现出对课后自主学习、具有挑战性的课后作业的兴趣,并认为,通过这种方式的学习,开阔了眼界,提高了自主学习能力,对英语学习的兴趣也更加浓厚。但也有少数学生认为,由于他们的专业课较多较重,而英美文化是选修课,他们并不愿意课后花太多的时间,只希望在课堂上多学一些即可,因此,对于课后学习资源使用不多,基本上只求完成教师要求上交的作业。

从课堂教学情况、问卷调查以及访谈结果可以看出,采用“多媒体文化体验模式”的教学理论来指导英语专业学生及非英语专业大学生开设的英语文化类课程,能有效使用先进的多媒体教学资源,创造出比较真实的丰富的文化环境让学生体验、感知和模仿,并建构自身的知识意义。这一教学模式有助于英美文化知识的传授和学生文化素质的培养,是培养学生跨文化交际能力的一种全新的尝试。

体验文化观的提出是对外语教师教学能力提出的新挑战,它将促使教师首先进行知识更新与观念转变,从而促进教师队伍素质的提高。数字时代的到来,我们应重视超文本以及网络建构的科技文化或虚拟文化,今后的英语教学必然透过网络建构型虚拟现实的虚拟教室/远距教学所开展的新兴科技文化(New Age Tech-culture)。英语教学应注意网络文化和网络用语对青年人所产生的影响。尤其要以学生为主体本位的教育观,面临文化传承或文化再制,教师必须摒弃文化偏见而能深入了解学生个别的情意表达和学习方式,重视多元语言/文化教学。当今世界,文化越来越成为民族凝聚力和创造力的重要源泉,博大精深的中华优秀传统文化是我们在世界文化激荡中站稳脚跟的根基。因此,我们必须加强中华优秀传统文化的学习和渗透,让学生进一步了解中国的优秀传统文化,培养他们的民族自豪感和归属感,从而自觉地践行社会主义核心价值观。

(1) 加深对中华优秀传统文化的认识和理解,树立正确的文化价值观。从中华优秀传统文化的基本特点来看,优秀传统文化对于培育和提高自己的思想、文化、审美和道德素质,有着极其重要的意义。中国古代优秀传统文化中的崇尚道德、重视智能、强调文化艺术修养、注重人文素质的培育等思想,有利于新时期的人的思想素质的提高。

(2) 渗透中华优秀传统文化,增强跨文化意识,提高跨文化交际能力。在我们的英语课堂教学中,适时地渗透中华优秀传统文化教育,不仅有助于学生加深对中华优秀传统文化的理解,也有助于加强他们对异国文化的认识,增强跨文化意识,提高跨文化交际的能力。通过不同文化价值观的对比,激发学生对优秀民族文化的自豪感、成就感与责任心,并指明中华文化对现实社会的指导意义。中华文化源远流长,作为21世纪英语专业学生有责任和义务去传播中华优秀传统文化。

四、结语

本研究依托长春市应用型高校外语教学环境,探索当今社会外语人才英语文化认知教学模式的构建,为更好满足社会对外语人才的新需要提供有益建议,以达到教育为社会经济建设服务的目的。

实践证明将大学英语文化教学和生态优化联系起来可以更好地处理传授英语语言知识和传播英语文化的关系,使大学英语教学达到既能培养学生的英语综合应用能力,又能提高学生综合文化素养的目的,使大学英语教学走上健康、美好、和谐的发展之路,培养适应跨文化交际需要的高素质人才。

大学英语教师要注重英语文化知识的积累和提高,加强自身文化修养,在传播英语语言知识的同时,及时补充英语文化知识,改变对深层文化差异缺乏敏感性和鉴别力的局面。让学生通过具体的语言实践,学习和了解英语文化知识,包括观看英美国家人文录像和电影、举办专题讲座,开设文化课等。另外,阅读英美文学作品也是一种极为有效的获得英语文化知识的重要途径。长期在英语文化中的亲身体验能够帮助学生形成文化认同,提高文化修养,而且真正做到文化与交际相互融合,从而提高跨文化交际能力。文化教学给学生传播了异国文化知识,培养了学生的跨文化意识,提高了学生的跨语言交际能力。

参考文献:

- [1] 高文. 情境学习与情境认知[J]. 教育发展研究, 2001(8).
- [2] 李萌涛. 多媒体投影英语课堂教学初探[J]. 外语界, 2001(3).
- [3] 辛继湘. 试论体验性教学模式的建构[J]. 高等教育研究, 2015(3).
- [4] 王振亚. 以跨文化交往为目的的外语教学[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2017.

(作者单位: 长春工程学院外国语学院)

基金项目: 本文系长春工程学院2021年校科技基金项目“‘双互’模式下英语专业人才培养路径创新研究”(项目编号: 320210020)阶段性成果。

作者简介: 赵凌志(1975—), 长春工程学院外国语学院, 副教授, 研究方向: 跨文化研究。